



Broj: 02-11-4- 2450 /26
Datum: 20.04.2026. godine

Na osnovu člana 23. stav (3) tačka h) Zakona o unutrašnjim poslovima Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo”, broj 1/16, 26/19, 31/19 i 39/20), člana 18. stav (1), člana 14. stav (1) i člana 25., a u vezi sa članom 32. stav (1) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik Bosne i Hercegovine”, broj 39/14, 59/22 i 50/24) i člana 30. stav (3) Pravilnika o javnim nabavkama Uprave policije Ministarstva unutrašnjih poslova Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo”, broj 44/23), policijski komesar Uprave policije Ministarstva unutrašnjih poslova Kantona Sarajevo, d o n o s i:

O D L U K U

I

Određuje se pokretanje postupka nabavke “Nabavka usluga prevođenja inostranih obrazaca i prevođenja sa jednog od službenih jezika BiH na strane jezike kao i verbalnih nota za potrebe Uprave policije Ministarstva unutrašnjih poslova Kantona Sarajevo”.
Za postupak predmetne javne nabavke predviđeno je potpisivanje Okvirnog sporazuma sa jednim dobavljačem, na period od 24 mjeseca.

II

Procjenjena vrijednost nabavke iznosi 107.700,00 KM bez PDV-a.

III

Novčana sredstva za plaćanje nabavke osiguravaju se iz Budžeta Kantona Sarajevo, razdjel 17 – MUP, glava 02 – Uprava policije, ekonomski kod 613900.
Nabavka je predviđena Planom javnih nabavki Uprave policije Ministarstva unutrašnjih poslova Kantona Sarajevo broj: 02-11-4-359/26 od 12.01.2026. godine, Izmjenama i dopunama Plana javnih nabavki broj 02-11-4-359-2/26 od 16.02.2026. godine i Izmjenama i dopunama Plana javnih nabavki broj 02-11-4-359-3/26 od 17.03.2026. godine pod rednim brojem 30 (usluge).

IV

Postupak javne nabavke će se provesti putem otvorenog postupka u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama i podzakonskim aktima.
Za provođenje postupka nabavke iz tačke I ove odluke, zadužuje se Komisija za nabavku usluga prevođenja inostranih obrazaca i prevođenja sa jednog od službenih jezika BiH na strane jezike kao i verbalnih nota, imenovana Rješenjem broj: 02/5-1-30-1-2051 od 30.03.2026. godine.

V

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

OBRAZLOŽENJE

Pri donošenju Odluke, policijski komesar Uprave policije Ministarstva unutrašnjih poslova Kantona Sarajevo se posebno rukovodio činjenicom da je predložena nabavka planirana Planom javnih nabavki Uprave policije Ministarstva unutrašnjih poslova Kantona Sarajevo i Izmjenama i dopunama plana javnih nabavki pod rednim brojem 30. (usluge), da je realno procijenjena njena vrijednost na tržištu (u skladu sa rezultatima prethodne provjere tržišta, provedenog prije donošenja plana javnih nabavki), da su osigurana sredstva za isplatu, te predložena, u skladu sa svim naprijed navedenim, odgovarajuća vrsta postupka.

Predmet nabavke je nabavka usluga prevođenja inostranih obrazaca i prevođenja sa jednog od službenih jezika BiH na strane jezike kao i verbalnih nota, radi se o jednoj vrsti usluge, koja je su istovrsni po upotrebi, svrsi, namjeni i karakteru.

Prema Zakonu o javnim nabavkama ugovorni organ nije obavezan donijeti odluku da podijeli predmet javne nabavke na lotove, ali je dužan voditi računa da su predmeti nabavke u sklopu tog postupka pravilno grupisani, odnosno grupisani na način da su dovoljno slični i homogeni.

Na ovaj način se tržište za predmetnu robu ne ograničava, uz jednaku mogućnost učešća malih i srednjih privrednih subjekata u postupku javne nabavke, te podjela na lotove, a u smislu člana 16. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj: 39/14, 59/22 i 50/24) i 23. Uredbe o kontroli javnih nabavki u svim institucijama čiji je osnivač Kanton Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“ broj: 27/19, 29/19, 48/19 i 13/20), nije svrsishodna i na ovaj način se ne vrši diskriminacija srednjih i malih privrednih subjekata koji su registrovani za promet predmetne usluge.

Na osnovu utvrđenog činjeničnog stanja, odlučeno je kao u dispozitivu.



POLICIJSKI KOMESAR
Generalni inspektor policije

Fatmir Hajdarević

Dostaviti:

1. Komisiji za nabavku usluga prevođenja inostranih obrazaca i prevođenja sa jednog od službenih jezika BiH na strane jezike kao i verbalnih nota
2. Sektoru za materijalno finansijske poslove
3. Odjeljenju za odnose s javnošću, radi objave na web stranici ovog organa
4. a/a